

Глубокоуважаемый господин министр Кушатый!

Уважаемые дамы и господа!

Разрешите поприветствовать Вас от имени горуправления города Эссен здесь на мемориальном кладбище 99 советских граждан, жертв террора.

Сегодняшняя встреча организована и поддерживается не только городом Эссенем, а также предприятием городского транспорта АО Эссенер Феркерс, представленным председателем правления Михаэль Феллер, и земельной организацией Народного Союза Германии по уходу за военными могилами, представленной ее председателем господином министром Томас Кушатый.

Мы особенно рады присутствию представителей Российской Федерации. От всей души приветствую представительницу областной думы Москвы, госпожу д-р Елену Лоцманову, представителя Посольства Российской Федерации в Берлине, господина Владимира Кукина, и заместителя Генерального консула, господина Владимира Пятина, из Бонна Бад Годесберг.

Крайне важно для нас сегодня и присутствие духовенства. Поэтому благодарю господина Протоиерея Виктора Алексеева и господина пастора Оливер Лауброк из Эссена за их участие.

Добро пожаловать и всем вам, кто пришел сюда на эту встречу!

Воспоминания связывают прошлое и настоящее и действуют далеко в будущее.

Мы сегодня здесь собрались почтить память о 99 советских граждан, которые лишились жизни в период бесчеловечного режима террора. Их имена и фамилии теперь навеки запечатлены на созданных скульптором Штефаном Кенигсфельд табличках. Директор нашего городского отдела охраны памятников, господин д-р Мартин Бах, позже даст некоторые пояснения к проекту табличек с именами.

Мы хорошо знаем, что воспоминания со временем растворяются, отодвигаются, приходят в забвение. Но при желании их можно освежить, возродить, даже те, которые, казалось бы, уже навсегда пропали. Они к нам возвращаются – сознательно или поневоле, хочется нам этого или нет.

А если они вернулись, они в нас вызывают самые разные чувства: грусть, боль, отчаяние, но порой и признание вины или стыд и одновременно желание найти утешение, помочь и в конце концов просить прощения в надежде на примирение.

Ввиду этого нам никогда нельзя допустить высказывания типа «Оставьте мертвых наконец-то в покое», «Что было, то было» или «Время всё лечит», иначе воспоминание становится фарсом, лицемерием.

Но как бы ни думать, ни рассуждать об этом – вывод всегда один: мемориальная культура ничуть не является неприкосновенной, не происходит сама по себе. В любом случае требуется мемориального **труда**, чтобы ее успешно сохранить или даже расширить. Этот труд связан с совместными встречами, личными беседами, пониманием, терпимостью, терпением и прежде всего поступками. Таким образом, он является существенной частью активного воспитания в духе мира, которое призвано извлечь уроки из событий прошлого и настоящего.

Школьники средней школы Бюнде-Норд района Оствестфален-Липпе эту идею в рамках мемориальной встречи выразили следующими словами:

«Будущее – оно лежит передо мной. Я иду ей навстречу. Прошлое остается за мной. С каждым шагом, который я делаю, настоящее становится прошлым, которое я оставляю за собой, от которого я все больше и больше отдаляюсь и которое я в конце концов, может быть, забуду.

Но я хочу помнить, не должен забывать, не хочу оставить прошедшие события просто так за собой. Я должен их помнить, представлять их себе перед глазами и осмысливать их в настоящем – против забвения. Таким образом, я могу жить ввиду прошлого шагая в будущее. Оно дает мне силу и мотивацию покончить с поступками, угрожающими и уничтожающими жизнь.»

Поэтому я очень рад, что школьницы нашей женской гимназии в Борбеке здесь поделятся своими мыслями по поводу памяти.

Память влечет за собой и риск и шанс. Значит, мы с ней должны поступать осторожно, особенно в тех случаях, когда мы ее предаем гласности.

Сегодня мы со всей ответственностью предаем гласности память о 99 людях, судьбы которых похоже на судьбы сотен тысяч других жертв. И я благодарю всех, кто внес свою долю в это.

На одной из информационных досок Народного Союза Германии по уходу за военными могилами я однажды читал:

Память – это бдительность во имя будущего.

Так давайте будем бдительными, давайте не отворачиваться, когда где-либо люди испытывают издевательства и боль и нуждаются в нашей помощи.

Спасибо Вам всем за Вашу бдительность!